

# 1 Timoteo

## *'Ka amõñiguh' chib pørig*

<sup>1</sup> Na Pablo Jesucristo nõashib karua ørig, Tius namui Kaigyugurri Wesrabiiba, Cristo Jesús, tru namundø isua munig melaig truiba karua pasrig,

<sup>2</sup> nui isubigwan Jesucristoinug pasra tõgaig, tru cierton nai nusrkai lataig ñi Timoteowan i kilgawan pørar. Tius Møskaimba, Cristo Jesús namui Señorba nui ka yandø tab indigwan køben, lastima asigwan køben, chi isumgaig tab købigwan køben ørtraimab isua inchar.

## *Ashiptø kønrrai wamindig*

<sup>3</sup> Na Macedonia pirausrømay inrrab pasramisra, 'tiusmanda ñune Efeso kørrømisrtra' cha eshkaig købig kuig køn, tru møiløgøsrøn sølwan kømø, ke peemaytø kusrenaniiløtøga kusrenanøbelan treegwan kusrenanmønrrai merab ashib pasrønrraimba,

<sup>4</sup> katø chi treeg kømubendø nõmdø isua wamindiilanba, katø nõmbe 'i misaamerainukkurri amrrubelø ker' chib, tru munchimera kan managuen patsønrrabgaig arrubigwanba, tru kuindø mørøb pønrrømønrrai ashib pasrønrraimba. Treeløbe ka kwayab waramigweindø køn, tru isubigwan Jesucristoinuutø pasra tru Tiusweimburabelan marøbig marøb ambamigwan purugunrrab kømøtø.

<sup>5</sup> Inchen na iigwan martrai karua pasriibe iig køn: tru manrrau chishchigugurrimba, isub kebachib pasrabigu chi kalø køn chibig chigaig,

tabigugurrimba, katø isubigwan Jesucristoinuutø ka inchib kømø, cierton pasra tøgagúigugurrimba undag købig arrubiitøga undaaramig.

<sup>6</sup> Inchawei mõiløgøben truiløma øyeeg kømigwan yandø pella tarømisra, nømuimburab ke ka chine wamincha mørøb kuiløytø chab tarømisrin køn.

<sup>7</sup> Tru maig maramigwan martrai Moisés pørigwane ke nøm kusrenanøbelø køg kui inchibelø køn, nøm wamindigwane nømdøweinguen ni chigúinguen mørmøwei, katø 'iibe treeg kømønrrab kømø, treeg køn' chib wamindiilan chigucha chigúinguen mørmøwei inchendø.

<sup>8</sup> Pøs tru maig maramigwan martrai Moisés pøriibe tabigwein kui ashibwei inchibelø ker, tru chiyuwei maramigwan treegweyasig merrarrawa marene.

<sup>9</sup> Inchawei tru maig maramigwan pøra warøppe, tru tabig sølwan marøbelain kømøtø pøra warig kui nambe ashibelø ker. Treeg kømøtø, tru larrø kailaimba, mørmeelaimba, chigucha Tiuska misaameraimba, kaig marøbelaimba, kaig maramigwane chi kørikkengaig marøb misaameraimba, Tiusweimburabelane ke ka kaigwan lataig inchibelaimba, usri mõskalan kweechibelaimba, ka kweecha petaptø amõñibelaimba,

<sup>10</sup> mõguelø ishumburba nømui asrtøga trømbøig marøbelaimba, katø mõgueløbe mõgueløasiyaitø trømbøig marøbelaimba, misagwan karuindiig melønrrai nila yanøbelaimba, isa waminchipteelaimba: 'nabe si, isatø waminchimur' chibendø, isapteelaimba, tru tabig sølwan kusrenanigwan chigurrimbunø kaitøga

itøøra pønsrøbelaimba køn,

<sup>11</sup> Tius mayanguen tabigwei tru tørbilabig tabig srø wam maig køben treetøwei kusrenanigwan. Truigwane na waminchib tøgä pasrønrrai Tius nan tranig køn.

*Tiuswan 'maya nuguen ungwa' chib*

<sup>12</sup> Cristo Jesús namui Señorwan na 'mayanguen ungwa, ungwa' chinrrab, muraaramø marøb megamig kønrrai tranøbigwan, kaguende tru nui marmeløyu chi isumgaig marøb meganrraptiig kui asha nan pasrigwan.

<sup>13</sup> Nabe merrabsrømbe nun purø trømbøig wamaptiig, katø Tiuswei uremeran kaig maramigwangøba lab, larrø namiguig maig købash inchiptiig købig kuingucha, nane lastima asig køn, kaguende nabe chigúinguen ashmíig køremíig kua, øyeeg marig kuikkurri.

<sup>14</sup> Inchendø namui Señorwei tru ka yandø tab indiibe naim pala purab nuikken arrig køn, tru isubigwan nuinuutø pasra tøgagømba, undag købiiba kanbalatø Cristo Jesúsweinug pasrabig.

<sup>15</sup> Inchawei i trendaibe chi isumgaig isig kømøtø køn, mayeeløba chi kashmø, ka utamig: Cristo Jesúsbe piraumay arruppe, kaig marøbelan kaigyugurri wesranrrab arrig køben, tru truilai utu purab kaibe na kur.

<sup>16</sup> Incha Tiusbe treeg køptøwei nane lastima asig køn, tru kaig marøbelai utu na mas larrø kaigwan Jesucristobe chugatikkucha nø nan tammay ka awentab wabig kuin kui kenamartrab, tru managatig øsig kømigwan tøgagønrrab, tru wendøsrø nun kørenrrabelø nan øyeeg marigwan asha kønrrai.

17 Inchawei managurri managatig mayeelaim pala nø ashib wabigwan, managatig øsig wabigwan, kaptøgabe asiimígwan, Tius nø kandø wabigwan managatig nun purø tab indig kønrraimba, maya nuguen tabig kønrraimba inchar. Treeg kønrrun.

18 Timoteo, nai nusrkai lataig, 'i maramigwan martrunrrig' cha na ñun karua pasrar. Tru ñi maig kønrrabig kuigwan merrabsrøwei ñuimburab Tius maig karuben eshkailan, truilan isua pasramisra, Señorweimburabelan elatchab kømø, may kwayanrrig,

19 isubigwan Jesucristoinug pasra tøgagúigwanba, isub kebachib pasrabigu 'chi kalø køn' chibig chigaig kømigwanbabe tindøgague. Pøs møiløma nømui isub kebachib pasrabigu 'kalø køn' chib kebati mørendøgucha mørmøwa, tru nømui isubigwan Jesucristoinug pasra tøgagúigwane kan nubi itøgasrai lataig kørrømisra, yandø trubisan.

20 Truilai utube, Himeneoba, Alejandroba treeg melan. Inchawei nabe truilane Satanás nø asha martrai nui tasku pønsrar, Tiuswan purø trømbøig wamumum kusrenrrai.

## 2

### *Tiusba mandø wamindamig*

1 Inchawei iilanmerrig marøb kønrrai eshkawa pasramønrrun: 'øyeeg, øyeeg palai meler' chib Tiuswan miab, katø Tiusba waminchib, katøganelayasig Tiuswan 'purugurra' cha miab, katø mu møguelayasiitøgucha Tiuswan 'ungwa, ungwa' tamig køn,

<sup>2</sup> reymerain køben, katø nørreelø misagwan ashib karub purrabelain køben. Masken chi isumø tab waramdiig, ambumay imay chigucha chi kuin kømø, Tiusweimburabelan tabig marøb, chiyutøgucha mu chi tamgaig waramig kønrrai.

<sup>3</sup> Kaguende øyeebe tabig køn, Tius namui Kaigyugurri Wesrabiibe tab kuinguen asig.

<sup>4</sup> Kaguende nøbe maya misaamera kaigyugurri wesrailø kønrrai indan, tru nui newan ciertonigwan nebua ashchai.

<sup>5</sup> Kaguende Tiusbe kandø nõtø køben, katø Tiusba misaameraimba tøbøtag pasramisra purø waminchibikkucha kandø køn, Jesucristo møg.

<sup>6</sup> Truibe nøashib maya misagwan kaigyugurri wesranrrab nø kwaitøga pagaraig køn. Incha iigwane yandø ke treeg maramig puben, eshkab wamindig købig køn.

<sup>7</sup> Inchawei øyeegeyasig nabe Señorwei wamwan waminchib kusrenanrrai wesrawa pasrig, katø Jesucristo nøashib karua ørig kur, judíos kømø misaameran tru isubigwan Jesucristoinug pasra tøgagømigwanba, newan ciertonigwanba kusrenanrrai. Iigwan nabe isa waminchimur.

<sup>8</sup> Inchawei chutøgucha møgueløbe Tiusba waminchippe, chi kaig marig chigaig tasigwan chishig kusrub pønrramig køn, truba namig kuim palatø kømøwei, muba aleguiyawa kømøweingue.

<sup>9</sup> Katø ishumburmeragucha asru keppe, chull ashchai purab tabig kemumig køn, maig kemigwan treetøgue. Pusrugwangucha tamarøppe, ke purø tabig tamarmøwei indamig køn, orotøga, kabe tab sruuzheeløtøga. Katø keiløgucha ke purab nørrøweyelø kemøwei indamig

køn.

<sup>10</sup> Treeg kømøtø, chigøben tabig mariiløyu tabig kønrrab indamig køn, ishumburmera Tiusweyasig tabiitø martrab pønrramisrøbelø maig kømig køben treekke.

<sup>11</sup> Ishuumisaabe kusreb wappe, niløtø wamig køn, trurrigu maig købendiig inchimø nømun mørøb.

<sup>12</sup> Kaguende nabe kan ishuumisaabe kusrenanmønrrai inchar, katø møwan ke nø karunrrain kømøwingue. Treeg kømøtø, niløtø wamig køn.

<sup>13</sup> Kaguende Tiusbe srøsrø marøppe, Adánwanmerrig marig køn, trugurrimbe Evan.

<sup>14</sup> Inchagucha isa waminchen truyu kebeñippe, Adán kømøtø, Eva kebenig køn. Incha yandø kaig srua irramaikkurrimbe, yandø kaigyu kebenig køn.

<sup>15</sup> Inchendøgucha ishuube ureg tøgagua, kaigyugurri wesraig kønrrun, tru isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagøbig tøgagøb, undag købigwan tøgagøb, Tiusweyasiitø tarømarig, trurrigu maig kømigwan tøga uñabe.

### 3

*Tiuswei ureemeran mandø pera pasramigwan wamindig*

<sup>1</sup> Inchawei i trendaibe chi isumgaig isig kømøtø køn. Møikkøben Tiusweimburabelan ashib pera pasrønrrab isubiibe, tabigwan marøb meganrrab isun.

<sup>2</sup> Trube treeg købene, tru Tiusweimburabelan ashib pera pasrabiibe, mugøben ‘ñibe øyeeg køn’ tainanrrabgaig kømig køn. Kan sraindø tøgag,

chigøbendø incha ashmøtø, maig pasramigwan pasrabig, maig unamigwan tab isua møra uñibig, katøganelø 'øyeeg køn' cha, chi tainanrrabgaig, katø mugøben nui yau pubelane, yaambumay wamønrrab muniitø wabig. Katø kusrenanrrab kaimabig kømø, kusrennøbig,

<sup>3</sup> vino menrra mucha mutsiiraptiig kømøwei, kwayam lamig larrø chullig kømøwei, treeg kømøtø, purø tab inchibig, kwayamigwan kømø, tab kømigwangøba labig, anwan larrø chullig kømøwei, treeg kømig køn.

<sup>4</sup> Katø nui yaambu mandø maramigwan asam kusrebig, nui ureemeragucha nø maig taigwan mørøbelø tøgaig kømig køn, maig købash inchimeeløgue.

<sup>5</sup> Kaguende nui yaambuguen mandø maramigwan asam kusremiibe, ¿Tiuswei iglesiayuelane kan mandø asha marøb pasraiasamø?

<sup>6</sup> Tru Tiusweimburabelan asha marøb pasrabiibe, Tiusweiwan ke mõi srø nebua ashib megabigwan pasramig kømøn, ke purab nuig kurmab inchib kebya, inchippa tru nugwaimandzigwan møra pasrønrrai pasrinuutøwei kebeñib megamønrrai.

<sup>7</sup> Katø nøbe Tiuswan ashmø misaamera mendailø chi tamgaig chiyutøgucha sølwan uñibig kømig køn, nøguen treeg kømubendø, ka isatø inchib pasran tainab pasrømøwei, katø nugwaimandzig chiyugøben kebeñchai pasrigu, truyu kebeñib megamøwei inchai.

*Iglesiyu purugub pønrrønrrai pønrrailan maig*

*kømigwan wamindig*

<sup>8</sup> Katø diáconosmera, tru iglesiayu purugunrrai wesrawa pønsrailø chigucha, mugøben chine cha asinamø møguelø kømig køn, chigøben martrab chippe, ka wamindiitø kømø, martrab waminchibelø, katø vinon menrra mucha mutsiirapteelø kønrrab kømøweingue, maramgaigwan mara, ke chincha køben an nørrø katøramigwangøba lamøwei inchibelø.

<sup>9</sup> Tru isubigwan Cristoinug pasra tøgagúigwei sørig pasrabigwane tin tøga pønrramig køn, nømui isub kebachib pasrabigu chi kalø køn chibig chigaig, chishchig tøgague.

<sup>10</sup> Tru iglesiayu purugub pønrrønrrabelane maig køtashchab ashibmerrig asiilø kømig køn. Inchen yandø 'chi køn' tamgailø kuikkurrimbe, iglesiayu purugunrrab diáconosmera pønrramisrtrun.

<sup>11</sup> Katø ishumburmera chigucha, mugøben chine cha asinameelø kømig køn, ambumay imay wam kusrab, wam niga lliramøwei, ka chigøbendø incha ashmøtø, maig pønrramigwan pønrrabelø, katø chiyutøgucha chi isumgaig pønrrabelø, treelø kømig køn.

<sup>12</sup> Iglesiayu tru diáconosmerabe kan sraindø tøgar kømig køn, katø nømui ureemeran tab asam kusreb, nømui yaambu chitø maramigwan asam kusreb inchibelø.

<sup>13</sup> Kaguende tru diáconosmera nømui maramigwan tabig marøb pønrrabeløbe truba tab pera marøbelø kui asiilø køb, katø tru nømui isubigwan Cristo Jesúsweinug pasra tøgagúigwane masken chigucha chi kørig isumø eshkaab pønrrønrrun.



*Purø nuig tabigwan mu nebua asiimíig pasrabig*

<sup>14</sup> Na iigwan ñun pørar, petø ñun ashchab attrab isua.

<sup>15</sup> Inchippa nan petø arrum nebumub chi inchene, trube, Tiuswei yaueilai utu ñi mandø megamigwan tab isua pasramig kønrrai inchar. Truibe Øsig wab Tiuswei iglesia, tru newan ciertonigweyasiibe pilar lataig, merrarrab pasrabig, truig køn.

<sup>16</sup> Inchawei mu 'treeg kømøn' chib pønrramga, nam Tiusweimburabelan marøb pønrraig mu nebua asiimíig pasrabiibe, purø nuig køn:

Cristobe kan møg lataig asrbaig kenamisrøb,

Espíritu nune chigucha kalø marmíig,

tabig kui kenamarig køb,

katø nøbe ángelesmera asig køb,

judíos kømø misaamera wammøra kønrrai wamindig køb,

yu pirau misaamera nune kørewa pønrramisrig køb,

katø nune srømbalærø tørguegwalmabiisrø utig køb køn.

## 4

*Tiusweimburabigwan elacha kaigwan marøb kurrabelan wamindig*

<sup>1</sup> Pøs Espíritu Santobe tørgandø kelarrab eshkan, srabe kwalømmerawane møiløgøben nømui isubigwan Jesucristoinuutø pasra meløwa tryuyutø melømøtø, chab tarømisra, kwaimandziimera kegørrøsrkøbelan tru kuindø mørøb, katø kusrenaniilø kwaimandziimeraimburabigugurri arrubigwan mørøb kebamrrun cha.

<sup>2</sup> Treeg kusrenaniiløbe tru purø trømbøig isa waminchibelø ka palatø tab inchib misaamerainukkurri arrubig køn, kørig tøgagørrai tru nømui isub kebachib pasrabiibe yandø nasrkwailø tøgar, kan tsandzøn pachibiitøga parri latailø.

<sup>3</sup> Tru misaamerabe kasharamønrrai meramba, katø mø mamimerane mamønrrai meramba inchun, tru newan ciertonigwan nebua asha kørebelø, 'truba ungwa' chib manrrai Tius mara pønsrailan.

<sup>4</sup> Kaguende chiwandøgucha, Tius nø mara pønsraibe kaig kømø, tabig køn. Inchawei Tiuswan 'mayanguen ungwa, ungwa' chib utigwane nambe chiwangucha kashmumig køn.

<sup>5</sup> Kaguende Tiuswei wamgurrimba, Tiusba wamindikkurrimba tabig chishig kønrrai marig køn.

### *Jesucristo karua pasrigwan purø tab marøb megabig*

<sup>6</sup> Inchawei namui nunelan iilan kusrenanøb, katø tru isubigwan Cristo Jesúsweinug pasra tøgagøm wamdøgaba, purø tabig kusrenanigu treegwan marøb arriitøgaba chishkandø pasramig kønrrai marig pasrøwabe, ñibe Cristo Jesúswei truba tab marøb megabig kønrrabguen.

<sup>7</sup> Chi treeg kømubendø, nømdø isua chugúinguen mORMubendø wamindiilanba, ishumburmera køllizheelø kagatø ka wamincha mØriilanba, mØrøb pasrømumig køn.

Ñibe masken Tiuswei tabigutø marøbig marøb meganrrab isu.

<sup>8</sup> Asr chishtø kønrrai eshegøb luliima, maitøguen purugúibe, tru mas Tiusweimburabelan maikken elachimø marøb megaig truibeguende, chiyutøgucha lutøgurri tab kønrrai purugubig køn. Kaguende yu møi øsig waraigu lata, katø wendø attrabigu lata, tabigwan tranrrab misrig tøgäig køn.

<sup>9</sup> I trendaibe chi isumgaig isig kømøtø køn, mayeelø treeg kuitamab isua chi kashmø utamig.

<sup>10</sup> Incha øyeekkurriwei nambe i maramigwane jkatø! martrab isua marøb, maig kuingucha kullaarab elachimø marøb melabelø ker, kaguende nambe Øsig wab Tiuswan muniirab melabelø kuikkurri, tru mayeelan kaigyugurri Wesrabigwan, nun kørebelaneguende wesrabwei inchibigwan.

<sup>11</sup> Iilane ñibe maringarub kusrenanrrig.

<sup>12</sup> Ñi unøtiig kuikkurri mugucha kaasiinab pasrønrrab kømøtø, masken ñibe Jesucriston kørebelayasiibe ñi chi wamindiiløyu lata, maig køben kømø, tab isua unigu lata, undag købigwan tøgagúigu lata, ñui isubigwan Jesucristoinug pasra tøgagúigu lata, kaig marmø chishig unigu lata, nømguen ñun asha kusrenrrai megamig køn.

<sup>13</sup> Na arrumnegatiibe mayeelai merrab, Tiuswei wamwan pørigwan leb, 'maig melamigwan treeg marøb melay' chib, kusrenanøb indamig køn.

<sup>14</sup> Ñun Tius keta traniitøga chigøben marøbig kuigwane pesannab elachib pasrønrrab kømø, Tiusweimburabelan pera marøb pønrrabelø nøm mayeelø misra nømui tasiimeran ñuim pala estsara, ñi chigøben marøbig kønrrun cha Tius maig

karuben ñun eshkaig købigwan.

<sup>15</sup> Iilandø ñiguen tab isub kebya, truigwandø martrab pasramisr, Tiusweiwan ñi katøguchinguen nebua ashib megaigwan mayeelø nebua ashchai.

<sup>16</sup> Pøs maig kømigwan ñiasiiitø ñuimburaptøwei tab ashiptø megau, katø tru ñi kusrennøb megaigwan chigucha. Truigwane elachib pasrønrrab kømø, kerriguba marøbig marøb megau. Ñi treeg marøb megawabe, ñiasiiitøwei kaigygurri webib, katø tru katøganelø ñun mørøbelan chigucha kaigygurri wesrab inchabguen.

## 5

*Tiuswei ureemeraba mandø kømigwan waminchib*

<sup>1</sup> Kølli misagwane tsakkandø namig wamømøtø, masken tammaytø, wamindamig køn, maig melamigwan treeg marøb megamig køn chib, kan møskawan lataitøweingue. Inchen ureeteelane ñui trag nunelø kui lataig indamig køn.

<sup>2</sup> Inchen ishumbur køllizheelane ñui usrin kui lataig inchippe, srusralmerane ñui trag nuchalø kui lataig indamig køn, chigøben kaig isua kømøtø, tabig chishigwan isuague.

<sup>3</sup> Inchen piudamera kerriguwan nømdø kørrømisrar kerrigu mugucha ashchaptiig chigarwane tabig purugunrrig.

<sup>4</sup> Inchen kan piuda nusrrkalø kui, kabe awelumera kui tøgäig købene, trube, tru ureemerabe Tiusweimburabigu maig maramig køben treeg marøb, trube, tru nusrrkaløbe nømui yaueilai chi palabigwane nømwei ashib

purrørrabelø køn, nømunma maig tabig marig købig køben, kølleelan treetøwei marøb. Kaguende øyeebe Tiuswei merrab truba tab kui asig køn.

<sup>5</sup> Inchen piuda tru kerriguwan nõtøzhig, yandø nõtø kørømisraibe, Tiustøwei purugunrraitamab isua pasramisra, yem kwaløm Tiusba waminchib, purugurrunrrig chib miab megabig megan.

<sup>6</sup> Trune piuda tru nõtø kørømisrøbig nun maig marøg købendø marøb pasrabiibe, øsig uningucha nøbe kwaig lataig køn.

<sup>7</sup> Øyeeeg maramelangucha marmø kømø, martrain karunrrig, mugøben 'kailø køn' tainab pønrramig chigargønrrai.

<sup>8</sup> Pøs møikkøben nui nømmisagwan lata, katø nui naachaguelandøweinguen isua ashmíibe nui isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagúigwan wendøbasraig, katøganelø Tiuswan køremeelø lataguen kømø, purab kaikken køn.

<sup>9</sup> Tru munchimeran pøra tøgagúigu kan piudai munchiwan keerøppe, sesenta añoskurrimbuniigwandø pøra keeramig køn, trurrigu nui keebatø megabig købigwan.

<sup>10</sup> Truibe chigøben tabig mariiløyu mu kui asig kømig køn: nui uregwan nørrøranøbig, katø mugøben nui yau pubelan, yaambumay tab wamab wabig, katø Tiuswei misaamera yau puben, srøbmeran kwallibig, katø chine kaig nebuilø melabelan purugub megabig, katø chine tabigwane marøb megabig treekke.

<sup>11</sup> Inchendø tru piudamera ureeteelø nømdø kørømisrøbelane, tru munchimeran pøra tøgagúigu nømungucha tøga kerbasamig kømøn.

Kaguende nòmui asru kaig marøg købig arrubiitø, Cristoinukkurri tarømarene, katø kasharag kui inchib mendabelø køn.

<sup>12</sup> Inchabe tru Criston srøtø nebua asha tru nøba pønrrønrrab misrig købigwan treeg martrab kaima, kaigyu pønsrailø kønrrab pønrramisøbelø køn.

<sup>13</sup> Inchagucha ke yamørig, yamørig llirab pønrraptø, yandø pøiløguen misrøbelø køn. Trurrigu pøiløtø mismøtø, katø ambumay imay wamniga lliramba, katø chiyugøben kegalamørb, chi wamindamgailan wamincha møramba inchibelø køn.

<sup>14</sup> Inchawei treekkurri piudamera ureeteelø nømdø kørrømisrarbe nabe ka kasharanrrai inchar. Ureemera tøgagøb, katø nòmui yaambu mandø purramigwan asam kusreb inchai, Satanás, tru ashig kømui inchibig, chinetø tainab pønrramig chigagønrrab.

<sup>15</sup> Inchawei piudamera møiløma, pella chab tarømisra, Satanáswei maywan wendautø chab ambubguen indin køn.

<sup>16</sup> Kan ishug Jesucriston kørebig nui yau piudamera tøgaguabe, purugub nø asamig køn, iglesia ke tranrraindø muniirab kømig kømønrrai. Øyamaybe tru piudamera kerriguwan mugucha ashchaptiig chigarwan, maig palabigwan ashib tøgagømig chi palømønrrun.

<sup>17</sup> Iglesiayu maig køben kømønrrai truba tab ashib, Tiusweimburabelan pera marøb pønrrabelane nøm mandø tabig indig kønrrabelø køben treegwandø tab inchimøtø, maya nuguen tab inchib tøgagømig køn. Tru Tiuswei wamwan waminchib eshkamiguba, kusrennamiguba,

truigwandø truba martrab isua merrarawa pønrramisrøbelan.

18 Kaguende Tiuswei wamwan pørigube trenchibig køn: “Kan wey, tirigun kwattrai itøbunab megabigwane, mabashig kømub pusalgutsamig kømøn” cha. Incha katø trenchibig køn: “Chi maramigwan marøb megabiibe tru nø marøb megaimburø pagar utamigwein køn” cha.

19 Tiusweimbura bigwan pera marøb pasrabigwane kaig køn tainab kemesrøb srua kønrrai inchimumig køn, tru treeg marigwan kan pailø kui, pønølø kui nømashib ashibelø treeg køn chib eshkanrrabelø kaabene.

20 Inchendø kaig maramigwan elachimø marøbig marøbelane ‘øyeeg marmumig køn’ cha, mayelai merrab mur alegamig køn, katøganeløgucha treegwei marmønrrab køriimatønrrai.

21 Tiuswei merrappa, Jesucristoi merrappa, katø ángesmeran Tius lawa wesrailai merrappa, iig øyeeg marmelan marmø kømø, ñi martrai karua pasrar, kabe møigwane purømisrøb trugatøtø inchab kømøwei, møigwandøgucha lata asha maramig køn.

22 Chigøben marøb pasrønrrai wesrawa pasrtrab, ke møi møi tab ashmubendøbe, møigweim pala køben, ñui tasiimeran estsarmøta, nømui kaig mariilan ñigucha tøgatø marøb pasraig webimønrraimbe. Chigucha kaig martrab kømø, tabig chishig pasrønrrig.

23 Møingurrimbunøbe, tsøøbitø, tsøøbitø muchimøtø, katø lamøzhig vinogucha mutchig. Kaguende ñibe patsø tre tab kømuinab,

kwanrrømeragucha chi kwanrrø køben katø katø webarrinabig køn.

<sup>24</sup> Kaig mariilø kan utu møguelaimbe maig køtashchab asamig pumøwatø törgandø kenamisrøbguen indan. Inchen kaig mariilø katøganelaiwane tsøndatøsrø treeg kuin kui nebua asiilø køn.

<sup>25</sup> Katø treetøwei chigøben tabig mariiløgucha tru urastø törgandø asamdiig kenamisran. Inchen tabig mariilø katø møi møi kenamismø pønrrabikkucha, asiimíig treetø kørrømisrmøtø, kenamisrøbig køn.

## 6

<sup>1</sup> Ñim møitøgucha ka karua srua kuindiig melabeløbe ñimun karub pera købelane ka palabinø inchib maig købash inchimø, tab indamig køn. Tiuswei munchiwanba, katø tru tabig kusrenani- ilanba purø trømbøig wamindig kømønrrai.

<sup>2</sup> Inchen ñim møiløgøben, ñimun karub pera købelø Jesucriston kørebeløtøwein tøgarbe, Cristogurri nunelø kønmaptø, maig køben palabinøtø indamig kømøn. Masken treeg kømøtø, purø tabguen mara tranøb melamig køn, kaguende nømui maramelan ñim mara traninabeløbe Jesucriston kørebelø undaaraig nunelø kuimba. Iigwane kusrenanøb, øyeeg marøb kømig køn chib waminchig.

### *Chigurrimbunø palømíig purø tabig ciertonig*

<sup>3</sup> Namui Señor Jesucristoi chigucha chi kalø kusrenaniimíig tabiiba, katø Tiusweimburabelan nam marøb kømig køn kusrenaniiba truig maig køben



treetøwein kømøtø, møikkøben ka peemaytø chi tabig kømíig kusrenanøbiibe,

<sup>4</sup> nøasiitø purø kusrebig kurmab indan, chigucha chi kusremíig købendø. Incha maig kø chib payib aleguiyamig, chigøben wamindiilan kwayam lab wamindamibe, kan kwanrrø lataig nigaig køn. Incha øyeekkurrindøwei truyugurri arruppe, katøgan chigøben tøgagøben pusrkwai asamig arrumba, kwayam lamig arrumba, katøganun trømbøig marøb tsalø wamamig arrumba, chigøben kemesra trømbøig isub amønamig arrumba,

<sup>5</sup> katø tru kaig maramig isubiitø nømui turmera mindiilø tøga misaameraba ke chi kømubendø ka kwayab kømig arrumba indan. Truiløbe tru newan ciertonigwane kerraig chiga misaamera, Tiusweimburabelan marøb tøgagúigwane nømbe trutøga an marøb pønrramigweyasig tøgar køn.

<sup>6</sup> Inchen nam maig tøgagúizhiitøgatø kasraatø melabelaimbe tru Tiusweimburabelan marøb tøgagúigugurri, chigurrimbunø tøgagømig arrubwei inchibig køn.

<sup>7</sup> Kaguende nambe yu piraumayma, chigucha chigar yandiig amrruig køppe, katø treetøwei chigucha chigar ambamig kønrrun.

<sup>8</sup> Inchawei nam mamig tøgagøb, asru kemig tøgagøb indinukkurrimbe, trutøgabe kasraatø amønamig køn.

<sup>9</sup> Kaguende pua misrøg kui inchibeløbe, chine tabig lataig kenamisrøb arruben, treegwan chull asha kegørran. Incha chine chine nebunrrab isuptø maramgaigwan mariiløyuba, katø ka trømbøig mincha pønrramig kønrrai mariiløyuba

kegørra pønrramisren, truiløbe møguelane yandø chindamikkuchagaig misra pønrrønrrai kegørrøsrkøb, managatig kaigu kegørra pønrramig kønrrai mara pønsran.

10 Kaguende chigurrimbunø kaig maramig arrubiibe, anwan įkatø! ke kan chinchimmørø inchib chull indiiløyugurri arrubig køn. Inchawei møiløgøbenma an tøgagug købiitø yandø pella, nømui isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagúigugurri tarømisra, nømasiitøwei chine chine purø isumdiig puig melønrrab tøga pønrramisran.

### *Kørrømisrmø ibig inrrai wamindig*

11 Trune ñi Tiusweyasiitø pasrab møøbe treeg indameløyugurrimbe tarømisramig køn. Sølgandø tabig kømigwanba, Tiusweimburabeløyu tabig kømigwanba, isubigwan Jesucristoinug pasra tøgagømigwanba, undag købig tøgagømigwanba elachimø marøbig marøb megamigwanba, katø maig købendø inchimø, purø tammay megamigwanba, ilan martrig.

12 Ñui isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagúigwane ñi tøga pasrønrrab isua kwayab, tru managatig øsig kømig tøgagúigwane pachamørtrab kømø tab tøga pasrau, Tius trunun tøgagønrrai wamøben, tru ñi truba yamelai merrab, purø tabig pasrønrrab waminchib pasraig købigwan.

13 Katø chigurrimbunø pønrrabigwan øsig kønrrai tranøb Tiuswei merrappa, katø Poncio Pilatoi merrab, purø tabig nø maig kuigwan ‘nabe treeg kur’ chib, waminchib eshkab pasrabig Cristo Jesúswei merrappa, nabe ñune karua pasrar:

14 tru martrai ñun karua pasrigwane kaig mari-itøga chillig indig chigaig, katø chigøben 'kailø køn' tainab pasramig chigaig, treeg tøgagønrriai namui Señor Jesucristo kenamisramnegatig.

15 Yandø tru treeg maram kwalømmerra puben, trunun nø kenamartrab kuinrrun, tru nø mayanguen tab indig, tru nøtø Mayeelaim Pala Pasrabig trurrigu maya reymeraim pala nø Rey, katø maya misagwan ashib karub pønrrabelaim pala Nø Karub Ashib Pasrabig.

16 Managuen kwanrrabig kømíig, muguen kemalamgaigu tørguegwalmabigu wabig, nune mu møkkuča asiimíig, katø mugucha nune ashchab kaimaig, Tius nøtø køn. Treegwan purø tab indi-iba, managatig mayeelaim pala karub wamibabe nuyasig kønrriai inchar. Treeg kønrrun.

17 Møin kwaløm yu pirau pua misaamerane puarmera kermaptø, purab nørreelø kermab inchib, tru chigurrimbunø tøgagúilø treetø kønrraitamab isumgailøyu ke truyutø isua pønrrømønrrain karunrrig. Masken treeg inchimøtø, nam kasraatø tab kui warønrrai Tius tru chigucha palønrraingai tøgagømburab tøgagønrriai namun tranøbigweinug isua pønrrønrrai inchig.

18 Tabigwan marøbelø kønrrain karunrrig, truba puarmera misrøppe, nømui chigøben tabig mari-iløyu puarmera misrtrai. Tøgagúigwane chigucha merø kui inchimø, lata pirishib purugunrrab mu-niitø købelø kønrriai.

19 Øyamaybe tru wendøsrø attrabigweyasig, tabig pølbasa marøb esegab kebamrrun, øsig kømig, tru managatig cierton øsig kømigwan nebua tøgagømig

kønrrai.

*Timoteowan wamindiilø srabeig*

<sup>20</sup> ¡Au! Timoteo, ñun chi martrai trana pasrigwane tabig isua møra tøgagu, Tiuswane chigucha kømílg marøb wamindiilanba, ke ka wamincha møriilanba, katø tru nømui nørrø nebua ashib kusreb taig chi cierton kømílgwanba, treelan mørøb pasrønrrab kømø meganrrig.

<sup>21</sup> Pøs møiløggøbenma trunun marøb kebamba, nømui isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagúigugurrimbe yandø pella, chab tarømisran.

Tiuswei ka yandø tab indiibe ñimba pasrønrrun.

**Nacom Pejume Diwesi po diwesi pena jume  
diwesi xua Jesucristo yabara tinatsi  
New Testament in Guambiano**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guambiano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Guambiano

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

7e6b2dfc-632e-5b6e-aeb4-3ed6877d71c9